

PERSONNEL NOTICES

Retirement

The Under-Secretary announces the retirement from the Public Service of Mr. Albert Labonté effective October 1, 1988. Mr. Labonté joined the Department in February, 1976 and worked with the Passport Bureau.

AVIS RELATIFS AU PERSONNEL

Retraite

Le Sous-secrétaire annonce que M. Albert Labonté a pris sa retraite de la Fonction publique le 1^{er} octobre 1988. M. Labonté s'est joint au Ministère en février 1976 et a travaillé pour la Direction générale des passeports.

PERSONAL NOTICES

Employees wishing to insert an advertisement in this section should complete form EXT 104 (available from MFMM Stockroom, room BG-131) and forward it to MISA.

FOR RENT: One bedroom apartment in luxury building, centertown, with 24-hour security, swimming pool, spa, sauna, etc. Air conditioned, appliances and all utilities included. Available February 1. \$685 monthly. Call O. Jalbert 992-8615 or 749-5888 after 6 p.m.

AVIS PARTICULIERS

Les employés qui désirent faire paraître une annonce sous cette rubrique doivent remplir le formulaire EXT 104 (en stock au magasin de MFMM, pièce BG-131) et l'envoyer à MISA.

À LOUER: Appartement d'une chambre à coucher dans un immeuble luxueux situé au centre ville. Garde de sécurité en permanence, piscine, bain tourbillon, sauna, etc. Climatisation, appareils ménagers et services compris. Disponible 1^{er} février. \$685 par mois. Appelez O. Jalbert au 992-8615 ou 749-5888 après 18 h.

FOR RENT: Five minute walk to L.B. Pearson Building. Bright, spacious, new, two-storey condominium in very private location across from park. Two bedrooms, two full bathrooms, eat-in kitchen, three decks, fireplace, five major appliances, powder room, two heated underground parking spots, storage room. \$1,150 monthly plus utilities. Two year lease with option to renew. Call 592-5817.

FOR RENT: Alta Vista Area, 3 + 2 bedrooms, beautifully furnished, all major appliances. Large front, side and back gardens, garage. \$990 per month, 1 year lease. Contact Gene Smith at 731-9 796.

FOR RENT: New Edinburgh, modernized apartment, spacious living and dining area, studio, large deck, two bedrooms, two bathrooms. All appliances, garage and ample twostorage space. \$1,000 per month. Telephone 745-2637.

HOUSE CONTENTS FOR SALE: Sofa and loveseat, beds, wall unit, area carpets, stereo system and small appliances. For prices and descriptions, please contact J. Leventhal, 996-8546.